

LeBoat 2021 - Правила и Условия.*

**Данные Правила и Условия разработаны компанией Le Boat и являются обязательными для ознакомления и руководства ими всеми пользователями услуг Le Boat.*

КЛЮЧЕВЫЕ ПУНКТЫ:

Важно иметь в виду, что когда сделанное Вами бронирование документально подтверждено компанией Le Boat и, в дальнейшем, Вы аннулируете данное подтвержденное бронирование, то согласно настоящим “Правилам и Условиям”, штраф по аннуляции составит сумму внесенного депозита и может составить 100% стоимости. Вы можете запросить сделать изменения в Вашем бронировании и, в определенных обстоятельствах, Le Boat может подтвердить эти изменения, согласно настоящим “Правилам и Условиям”. Мы несем ответственность перед Вами за предоставление услуги аренды лодки для круиза, но при этом есть ряд юридических ограничений.

Адекватная и действующая туристическая страховка является обязательной для всех наших путешественников, и условием подтверждения Вашего бронирования является Ваше согласие на получение такой страховки. Мы рекомендуем вам оформить страховку, как только ваше бронирование будет подтверждено.

Данный документ представляет собой неотъемлемую часть Договора между компанией Le Boat и Вами.

Пожалуйста, прочитайте внимательно нижеследующие “Правила и Условия”, определяющие права и обязанности Сторон!

1. НАШИ ДЕТАЛИ.

Ваше бронирование производится у одной из компаний, работающих с торговой маркой Le Boat.

Если Ваша поездка в Германию, то бронирование осуществляется с компанией -

CROWN BLUE LINE GMBH, регистрационный номер HRB 5489 зарегистрированной в Германии, юридический адрес: Eingetragener Sitz: Wolfsbruch 3, 16831 Kleinzerlang, Deutschland

Если Ваша поездка в Ирландию, то бронирование осуществляется с компанией - Emerald Star Ltd, частной компанией с ограниченной ответственностью, зарегистрированной в Ирландии под № 29035, юридический адрес: 1 Stokes Place, St. Stephen's Green, Dublin 2, Ireland.

Если Ваша поездка в другие страны, то бронирование осуществляется с компанией - Общество с ограниченной ответственностью Crown Travel Limited, зарегистрированное в Англии под номером 02095375 с зарегистрированным офисом по адресу: 2nd Floor, Origin One, 108 High Street, Crawley, West Sussex RH10 1BD, United Kingdom (ORIGIN ONE 108 High Street, Crawley, West Sussex, RH10 1BD, Great Britain.

Указанные компании здесь и далее, в совокупности, именуются «Мы», «Нас», «Компания» или «Наши».

2. УСЛОВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВАС. ВАШ ДОГОВОР И КАК СДЕЛАТЬ БРОНИРОВАНИЕ.

а) Для любых покупок, сделанных на нашем веб- сайте, Вы прямо заявляете и подтверждаете следующее:

- Вы внимательно и полностью прочитали данные «Правила и Условия» и полностью принимаете их;

- Вы соглашаетесь соблюдать правила безопасности и местные порядки, которые приняты и частично отражены в настоящих «Правилах и Условиях».

б) Произвести бронирование лодки возможно несколькими способами: напрямую по телефону с нашим контактным офисом, на нашем официальном сайте www.leboat.com/travel-information/extras или через уполномоченное туристическое агентство.

с) Арендатор должен быть старше 18 лет (21 год для поездок в Ирландии) Минимальное количество, требуемое для путешествия на арендуемой лодке, – 2 взрослых, а с учетом дополнительных рекомендаций по определенным категориям лодок перед выбором лодки необходимо учитывать следующее:

- для больших лодок мы рекомендуем наличие 3-4 взрослых на борту для комфортной навигации.

- на наших лодках категории Vision рекомендуется, как минимум 3 взрослых, имеющих какой-либо уверенный опыт управления или 3-4 взрослых с меньшим опытом управления.

Уровень приемлемой подготовки и опыта определяется на наше усмотрение и Вы можете контактировать с нами для получения дополнительной информации. Количество пассажиров на борту не должно превышать максимально допустимого количества, разрешенного для данного типа лодки. Данную информацию Вы можете получить на нашем веб-сайте или по телефону и учитывать при бронировании.

d) В любом случае, когда Вы делаете бронирование и получаете от нас подтверждение данного бронирования, это является Договором между Вами и Нами.

Лицо (равнозначно - “Представитель” или “Lead Name”), которое производит бронирование, должно быть старше 18 лет и, делая бронирование, оно тем самым подтверждает принятие им и членами команды, которых он представляет, условий данного бронирования.

e) При проведении бронирования, как на группу людей, так и на одиночного «Представителя», все действия, включая ведение переписки, изменения по бронированию или его отмену, осуществляются только с уполномоченным «Представителем» данного заказа. «Представитель» несет ответственность за предоставление точной информации о личных данных членов группы или любой другой информации, представленной в отношении себя и любого другого лица, передачу любой информации относительно бронирования или каких-либо изменений, внесенных в связи с ним и относящихся ко всем лицам, интересы которых он представляет.

f) Когда Вы получили от нас подтверждение бронирования и после этого обнаружена какая-либо ошибка, то Мы оставляем за собой право коррекции бронирования, как только мы убедимся в этом, в период 7 дней от даты подтверждения, но не позднее 24 часов до начала путешествия. Все документы по поездке будут высланы Вам по почте, указанной “Представителем” при бронировании, при условии, что все оплаты по данному бронированию получены нами.

g) Для тех бронирований, где требуется дополнительный местный платеж, он будет указан Вам заблаговременно, до бронирования и также указывается на нашем веб-сайте в разделе «Полезно знать». Местный платеж - это часть общей стоимости, которая должна быть оплачена непосредственно местному Представителю, в соответствии с инструкциями. Если в цену Вашего бронирования включен местный платеж, это он должен оплачиваться в указанной валюте. Обратите внимание, что стоимость Вашего бронирования не будет считаться оплаченной полностью, пока местный платеж не будет осуществлен. Туристические таксы и прочие налоги, которые существуют на местах, могут применяться и изменяться без предварительного уведомления и мы не несем никакой ответственности за такие платежи.

h) Ваша личная безопасность имеет для нас первостепенное значение, поэтому крайне важно, чтобы Вы сообщали нам во время бронирования о любом Вашем состоянии, медицинском или ином, которое может повлиять на удовольствие от поездки, полученное Вами или другими участниками. Это должно включать в себя, помимо прочего, любые особые диетические требования (включая например аллергию) и любую ограниченную мобильность, влияющую на Вас или участников Вашего бронирования. Пожалуйста,

свяжитесь с нами по электронной почте по адресу sales@leboat.com чтобы обсудить

любые такие требования.

i) Все цены, указанные в брошюре, являются ценами «от» и приведены только в качестве ориентировочных. Они действительны на дату публикации и мы оставляем за собой право изменить любую из этих цен, время от времени. Конечно, любое изменение цены не будет применяться, когда Вы уже сделали бронирование и относится только к будущим бронированиям. Текущие и точные цены можно получить на нашем веб-сайте и у наших уполномоченных партнеров.

В редком случае административной ошибки, приводящей к неправильному отображению цены, мы оставляем за собой право ее откорректировать.

Специальные предложения не комбинируются, если прямо на то не указано и могут быть отозваны в любое время.

Все цены являются предварительными до подтверждения их в письменной форме в Вашем подтверждении бронирования.

Прежде чем сделать заказ, мы предоставим Вам актуальную цену на выбранную лодку, включая стоимость дополнительного оборудования и услуг, которые Вы запросили.

j) Цены на дополнительное оборудование и услуги, которые были предложены, но не заказанные и не оплаченные при предварительном бронировании, при оплате на базе, во время приема лодки, могут быть выше. В подобном случае, данную оплату возможно потребуются провести в местной валюте.

k) Цены, опубликованные в любой нашей брошюре базируются на затратах, обменном курсе и налогах, действующих на 31 июля 2020 г.

3. ОПЛАТА ЗА ВАШЕ БРОНИРОВАНИЕ И СТРАХОВКА.

а) При бронировании лодки Вы должны оплатить депозит в размере 40% стоимости бронирования. Полная оплата бронирования должна быть проведена не позднее 6 недель до заезда, при условии, что само бронирование сделано ранее 6 недель до начала путешествия. Если бронирование сделано менее 6 недель до начала путешествия, то указанный депозит и 100% оплата должны быть сделаны одновременно в момент бронирования. Если депозит и/или полная оплата не были произведены в указанное время, то мы будем вынуждены аннулировать Ваше бронирование. В случае, если после оплаты депозита, полная оплата за бронирование к нам не поступила в указанное время, мы вынуждены аннулировать Ваше бронирование без возврата уплаченного Вами депозита и оплат за любые другие услуги.

b) Если Ваше бронирование подтверждено, то любые дальнейшие изменения цен и специальные предложения, выпущенные позднее, не могут быть применены к Вашему бронированию.

с) Если Ваше бронирование сделано через нашего Турагента, то все контакты с Нами должны осуществляться непосредственно через него.

d) При полной оплате бронирования от вас возможно потребуется оплата некоторых непередаваемых и невозвратных услуг, таких как страховка CDW (Collision Damage Waive) и других применяемых дополнительных платежей, которые также являются невозвратными в случае аннуляции.

е) Оплата может быть проведена банковской картой или переводом. Мы не принимаем к оплате Diners, American Express, чеки. Мы принимаем кредитные карты (Visa, Mastercard) банковский перевод.

f) Адекватная туристическая страховка строго рекомендуется для всех путешественников. Мы также рекомендуем приобрести нашу страховку сразу после подтверждения Вам бронирования, которая позволит покрыть Ваши риски, которые могут произойти и, в особенности, при форс-мажоре или проблемах с вашими ближайшими родственниками.

4. ГАРАНТИЙНЫЙ ЗАЛОГ. СТРАХОВОЕ ПОКРЫТИЕ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИЯХ ИЛИ ПОЛНОЙ УТРАТЕ ЛОДКИ.

a) Вы должны внести гарантийный залог сразу по прибытии на базу.

b) В случае, когда определено, что потери и убытки, связанные с повреждением лодки или ее оборудования, произошли в период действия Вашего контракта, Вы будете обязаны возместить нам эти потери в размере страхового депозита, оставленного на базе.

с) В случаях, когда будет установлено, что повреждения или потери произошли в результате определенных действий Заказчика или членов его экипажа, таких как умышленное повреждение судна/оборудования, небрежность, халатность в отношении судна/оборудования, Вы должны покрыть Компании все причиненные убытки. Обратите внимание, что если убытки или ущерб, вызванные Вашей халатностью или опрометчивым поведением, превышают сумму Гарантийного депозита, мы оставляем за собой право подать иск против Вас для возмещения в полном объеме.

d) Действия, которые будут рассматриваться, как грубая небрежность или безрассудное поведение, будут включать, без ограничений, такие как, управление лодкой под воздействием алкоголя и / или наркотиков, управление при недостаточном количестве членов экипажа, необходимом для данной категории лодки, управление лодкой лицом моложе 16 лет, отсутствие контроля над судном имеющимися в распоряжении шкипера средствами, неуважение к местным законам, правилам навигации и ограничениями при навигации.

е) На все лодки, которые Вы бронируете, требуется приобретение страховки на случай повреждения лодки или ее оборудования при аварии или полной утрате лодки. Для этих целей, возможно выбрать одну из двух предлагаемых опций:

ОПЦИЯ 1: Внести повышенный страховой депозит (“Full Security Deposit”) на базе во время получения лодки.

ОПЦИЯ 2: Предварительно купить страховку CDW + внести пониженный страховой депозит на базе, во время получения лодки.

В случае, если Заказчик отказывается от приобретения страхового полиса (CDW), он оплачивает более высокий депозит, как гарантию сохранности арендуемого судна

f) Депозит вносится непосредственно на базе отправления/начала круиза в офисе компании Le Boat путем блокировки указанных ниже сумм на Вашей карте. Невозможность блокировки депозита рассматривается Компанией как нарушение одного из условий Договора и Компания оставляет за собой право на досрочное расторжение Договора, без возврата каких-либо финансовых средств, уплаченных ранее.

Предварительно авторизация означает, что вместо фактического списания средств с

Вашей карты мы просто временно «удерживаем» средства.

Перед блокировкой указанных средств Вы должны убедиться в наличии необходимых средств на Вашей карте.

g) Перед посадкой на лодку Вам будет необходимо подписать форму, подтверждающую Ваше полное понимание и ответственность в случаях утраты или повреждения лодки, оборудования и ущерба третьим лицам.

h) По возвращении на базу после круиза, при сдаче лодки и осмотра ее нашими

сотрудниками, при отсутствии каких-либо повреждений лодки и бортового оборудования,

оплаченный страховой депозит будет возвращен Вам в ближайший разумный срок. Стоит иметь в виду, что возврат разблокированных средств поступает на Ваш счет в период от 1

до 30 рабочих дней после осуществления процедуры возврата, в зависимости от политики

Вашего банка. Обратите внимание, что любые денежные средства, уплаченные в связи с

отказом от права на возмещение ущерба, являются не возвращаемой суммой для

уменьшения Вашего гарантийного депозита.

i) Если мы определяем ущерб, убытки или прямые затраты (как указано выше), мы оставляем за собой право взимать до полной стоимости вашего гарантийного депозита.

Мы можем использовать всю или часть суммы внесенного вами гарантийного депозита для ремонта любого ущерба, причиненного лодке или ее содержимому, включая, помимо

прочего, расходы, связанные с подъемом лодки для полного осмотра и оценки ущерба лодке.

j) В случае повреждений лодки и оборудования, произошедших в результате нарушений Вами настоящих Правил и Условий в период аренды лодки, когда сумма, необходимая для покрытия причиненного ущерба, не превышает оплаченный Вами страховой депозит, мы произведем возврат оставшихся средств в разумные сроки, после восстановительных работ или когда требуемая сумма для ремонта будет определена.

k) В случае каких-либо разногласий по поводу повреждения или утраты, мы должны сохранить соответствующий депозит, уплаченный Вами, пока вопрос не будет решен.

m) ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

i) Залог является обязательным требованием и условием Вашего бронирования.

Причитающаяся сумма указана в таблице ниже.

ii) Мы рекомендуем вам заранее приобрести Le Boat Collision Damage Waiver (CDW), чтобы уменьшить размер страхового депозита, подлежащего уплате на базе. CDW является дополнительным элементом, и мы оставляем за собой право изменять дневную ставку в любое время. Если вы выберете CDW при бронировании, будут применяться наши опубликованные тарифы на момент бронирования. Вы можете выбрать CDW в любое время до отправления, но имейте в виду, что дневная ставка может быть изменена, и вы должны будете оплатить преобладающую ставку на дату, которую Вы выберете для получения CDW. Наши текущие цены доступны по адресу: www.leboat.com/travel-information/extras и также будут доступны Вам при бронировании

Гарантийный депозит, применяемый без покупки страховки CDW

Категория лодки	Великобритания	Остальная	
		Европа	Канада
Budget	£1,865	€2,250	CA\$3,405
Comfort	£2,070	€2,500	CA\$3,785
Comfort Plus	£2,280	€2,750	CA\$4,160
Premier	£2,695	€3,250	CA\$4,920

Гарантийный депозит при покупке страховки CDW

Категория лодки	Великобритания	Остальная Европа	Канада
Budget	£205	€250	CA\$380
Comfort	£290	€350	CA\$530
Comfort Plus	£415	€500	CA\$755
Premier	£620	€750	CA\$1,115

5. ЕСЛИ ВЫ АННУЛИРУЕТЕ БРОНИРОВАНИЕ

а) Вы или любой член Вашей группы может аннулировать бронирование в любое время. Письменное уведомление по электронной почте sales@leboat.com от лидера группы или вашего турагента должны быть получены в нашем офисе. Поскольку мы несем расходы при отмене бронирования, Вам придется оплатить сборы за отмену следующим образом (см. Также исключения ниже):

Период аннуляции	Штрафные санкции
За 43 дня до начала аренды и более	Штраф - 40% от полной стоимости (невозвратный депозит)
За 42 дня до начала аренды и менее	Штраф - 90%

б) Ваш депозит не возвращается, даже если рассчитанная плата за отмену меньше внесенной суммы депозита.

с) Если причина Вашей отмены покрывается условиями вашего страхового полиса, Вы можете вернуть эти расходы через страховую компанию. Вы по-прежнему несете ответственность за уплату всей суммы страхового взноса, и она не будет возвращена в случае Вашей отмены.

6. ЕСЛИ ВЫ МЕНЯЕТЕ БРОНИРОВАНИЕ.

а) В случае, если после подтверждения бронирования Вы решили его изменить, например, изменить даты аренды, тип лодки или направление, в любом случае мы должны получить письменный запрос на изменения от лица, которое проводило бронирование, либо от Вашего Турагента. Стоимость аренды в этом случае может увеличиться или уменьшиться, в зависимости от этих изменений. Административная плата за любые изменения/дополнения ранее забронированного заказа составляет 30 евро и не включает дополнительные затраты, которые влечет за собой общее изменение условий заказа. Просьба иметь ввиду, что возможно увеличение стоимости Вашего бронирования, чем

ближе дата начала поездки и рекомендуем делать необходимые изменения как можно раньше.

b) Если Вы запросите существенное изменение в течение 6 недель до даты поездки (например, изменение даты, местоположения или типа лодки), это будет рассматриваться как отмена данного бронирования и в этом случае будут применяться указанные ниже сборы за отмену.

с) Вы можете передать Ваше бронирование лицу, которое согласно со всеми условиями, которые применены к данному бронированию, уведомив нас письменно, не менее чем за 14 дней до начала путешествия и предоставив данные на новое лицо (Lead Name). В этом случае, оба лица (передающий и принимающий) несут финансовую ответственность за необходимые оплаты. Ответственность за оплаты, уже произведенные Вами, административный сбор в размере, как минимум, 30 евро за человека и все другие необходимые оплаты при данном изменении несет ответственность лицо, указанное в договоре.

7. ЕСЛИ МЫ АННУЛИРУЕМ ВАШЕ БРОНИРОВАНИЕ

a) В случае неизбежных и неординарных обстоятельств или неоплаты Вами суммы окончательного баланса или по любой другой причине, находящейся вне зоны нашего контроля, мы оставляем за собой право отменить Ваше бронирование, но не менее чем за 6 недель до заезда .

b) Понятия «неизбежные и неординарные обстоятельства» в данных Правилах и Условиях включают, но не ограничиваются, следующими событиями: война, угроза войны, эпидемия, значительные риски для здоровья человека, такие как вспышка серьезного заболевания в пункте назначения, природная или ядерная катастрофа, серьезные проблемы с безопасностью, такие как террористическая деятельность, гражданские беспорядки или события, возникающие из-за политической нестабильности, промышленных споров или забастовок, нехватки воды, закрытие любого водного пути, препятствие и / или ремонт любого водного пути, шлюза или навигационного оборудования, нехватка или отсутствие топлива, неблагоприятные погодные условия (фактические или угрожаемые), а также значительные строительные работы на месте Вашего запланированного маршрута.

c) Если Мы будем вынуждены отменить Ваше бронирование уже после Вашего отъезда к месту начала круиза, то мы предложим Вам, где это возможно, подходящие альтернативные варианты. Если Мы не можем сделать такое альтернативные соглашения, или Вы отклоните их по уважительной причине, то мы вернем Вас в пункт выезда с возмещением Вам за любые неиспользованные услуги, если это необходимо.

d) Если Ваша поездка в результате будет отменена, то Вы можете либо вернуть все уплаченные нам деньги, либо принять от нас альтернативное предложение сопоставимого стандарта, при котором мы вернем разницу в цене, если альтернативное предложение имеет меньшую стоимость.

е) В случае возврата Вам средств:

i) мы обеспечим полный возврат Ваших страховых взносов, если вы их оплатили нам и можете показать, что вы не можете их перенести или повторно использовать в дальнейшем.

ii) выплатить компенсацию, как указано ниже, за исключением случаев, когда отмена обусловлена неизбежностью и обстоятельствами как определено в п.7

Период перед датой заезда, в который мы информируем Вас	Сумма (в евро) за лодку, которую Вы получаете от нас
Более 70 дней	0
В период 70-43 дней	20
В период 42-15 дней	40
Менее 14 дней	80

Указанные в таблице суммы не ограничивают Вас в требовании большего, если Вы имеете на то юридические основания.

8. ЕСЛИ МЫ ИЗМЕНЯЕМ ВАШЕ БРОНИРОВАНИЕ

а) На срок Вашего бронирования мы можем вносить изменения в любой аспект Вашего бронирования. Если изменение незначительно, мы позаботимся о том, чтобы Вы или Ваше турагентство были уведомлены об этом как можно раньше. Мы настоятельно рекомендуем не организовывать поездку к месту отправления, совершать любые стыковочные поездки, которые не подлежат возмещению или изменению, влекут за собой штрафы или несут какие-либо расходы в отношении виз или вакцинации до тех пор, пока маршрут Вашего путешествия не будет нами подтвержден. Если вы принимаете такие меры, которые затем не можете использовать из-за изменения Вашего маршрута, мы не будем отвечать за понесенные Вами в связи с этим расходы.

б) Если нас вынуждают обстоятельства, находящиеся вне нашего контроля (см. Пункт 7), существенно изменить любую из основных характеристик бронирования Вы будете иметь права, изложенные ниже. Под «основными» характеристиками подразумеваются такие как, изменение места круиза, изменений даты отъезда и изменение лодки на меньшую модель.

с) Мы предложим Вам либо согласиться в предложенными нами изменениями, либо получить обратно все оплаченные нам денежные средства. Вы также можете принять

предложенный нами альтернативный вариант для Вашего путешествия (в таком случае, мы вернем Вам денежные средства, если альтернативный вариант стоит дешевле). Мы сообщим процедуру для проведения подобных изменений. Просьба, внимательно ознакомиться с условиями, предложенных нами изменений в течении времени, которое требуется от Вас для ответа нам, в противном случае Ваше бронирование может быть аннулировано.

d) В случае, если Вы выбрали вариант возврата оплаченных нам денег.

i) Мы возвратим Вам сумму страховой премии, в случае, если страховка была приобретена у нас, при условии, что Вы не сможете воспользоваться данной страховкой в дальнейшем.

ii) Мы выплатим Вам компенсацию, как указано ниже, за исключением случаев, когда данные изменения вызваны неизбежными и неординарными обстоятельствами (см. пункт 7), происходящими вне нашего контроля, последствий которого нельзя было бы избежать, даже если бы все разумные меры были приняты.

iii) Указанные в таблице суммы не ограничивают Вас в требовании большего, если Вы имеете на то юридические основания.

Период перед датой заезда, в который мы информируем Вас	Сумма (в евро) за лодку, которую Вы получаете от нас
Более 70 дней	0
В период 70-43 дней	20
В период 42-15 дней	40
Менее 14 дней	80

9. НАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ВАМИ

a) Наши обязательства и обязательства наших поставщиков, обеспечивающих любые сервисы, включенные в чартер, предполагают соответствующие навыки, чтобы организовать предоставление таких услуг и сервиса.

b) Вы должны незамедлительно сообщить нам о любых неисполнениях или ненадлежащем исполнении услуг, включенных и связанных с Вашей поездкой. Если какие-либо услуги, включенные в вашу поездку, не выполняются нами или нашими поставщиками, в соответствии с настоящими условиями бронирования, или являются ненадлежащим, и которые существенным образом повлияли на Вашу поездку, Вы можете иметь право на соответствующее снижение цены или компенсацию.

Мы не будем нести ответственность перед Вами, если любое несоответствие или ненадлежащее исполнение туристических услуг, предоставляемых Вам или другим членам Вашей группы явилось следствием предоставления этих услуг каким-нибудь третьим лицом, не связанным с нами, либо произошло по непредвиденным или неизбежным обстоятельствам.

c) Наша финансовая ответственность, кроме случаев не связанных со смертью, болезнью или травмой ограничена максимальной суммой, не выше 3-х кратной

i) Вы соглашаетесь с тем, что действующие «Условия перевозки» любой транспортной компании (или другого поставщика) будут применяться к Вам при любой поездке (автомобильным, железнодорожным, морским или воздушным транспортом). При организации перевозки для Вас мы руководствуемся положениями и условиями, содержащимися в этих международных конвенциях и «Условиях перевозки». Вы признаете, что все эти положения и условия являются частью Вашего контракта с нами, а также с транспортной компанией. Вы можете попросить нас или Вашего турагента предоставить Вам копию любого из условий, применимых к вашей поездке.

ii) Любая соответствующая международная конвенция, например, Афинская конвенция о путешествиях по морю, Бернская конвенция о путешествиях по железной дороге и Парижская конвенция о предоставлении жилья ограничивают размер и условия, при которых может потребоваться компенсация за смерть, травмы, задержка пассажиров и потеря, повреждение и задержка багажа. Мы должны рассматриваться, как имеющие все преимущества любого ограничения размера или условий, при которых компенсация должна быть выплачена в соответствии с этими условиями. Вы можете запросить копии условий контракта на туристические услуги или международные соглашения в нашем отделе обслуживания клиентов по адресу

customerservice@leboat.com

d) Стандарты, например, безопасности, санитарии и качества могут быть разными, в зависимости от направлений, по которым Вы путешествуете. Иногда эти стандарты будут ниже чем те, которые можно было бы ожидать в Вашей стране. Поставщики услуг должны соответствовать местным стандартам, где они предоставляются.

Варианты предлагаемых нами маршрутов, приведенные для каждого путешествия, должны рассматриваться как рекомендации, а не как договорное обязательство с нашей стороны. Изменения в маршруте могут быть вызваны местными политическими условиями, механическим поломкой, погодой, пограничными ограничениями, болезнью или другими непредвиденными обстоятельствами.

e) В случае, когда медицинская помощь становится необходимой в Вашей поездке, Вы в это время можете путешествовать по воде или находиться вдали от медицинского учреждения. Медицинские учреждения могут не иметь те стандарты, как больницы или врачебные учреждения в Вашей родной стране. Медицинский персонал, который оказывает услуги, может плохо говорить по-английски и не иметь такую же подготовку,

как медицинский персонал в Вашей родной стране. Вы также признаете, что аварийная эвакуация может быть недоступна, дорогой и задерживаться к местонахождению Вашего судна, а также о том, что медицинские возможности на Вашем судне ограничены. Решения, в данном случае, принимаются нашими сотрудниками на основе различных восприятий и оценок ситуации. Вы понимаете и соглашаетесь соблюдать эти решения.

f) Следует иметь ввиду, что указанные выше случаи не распространяются на случаи произошедшие на экскурсиях или при других Ваших активных занятиях, при которых ответственность ложиться на организаторов этих услуг.

10. ПРЕТЕНЗИИ И СОПРОВОЖДЕНИЕ.

Если у Вас есть претензия в отношении предоставляемого нами сервиса или Вы нуждаетесь в помощи, Вам необходимо без задержек проинформировать на локальный офис, который попытается решить проблему на месте.

Если проблему не удастся решить на месте, то в срок до 28 дней после окончания

путешествия, Вы можете направить свою претензию и другую важную информацию в

письменной форме непосредственно в наш клиентский сервисный центр по адресу

customerservice@leboat.com или через своего Турагента, которое производило для Вас

бронирование. Если Вы не выполните требование сообщить о своей жалобе, мы будем

лишены возможности провести соответствующее расследование и исправить это, что

может повлиять на Ваши права в рамках данного бронирования.

11. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ.

Если у Вас возникли трудности во время путешествия и просите нас оказать Вам помощь, в особенности в вопросах связанных со здоровьем, местными законами или Вам нужны консультационные услуги (помощь в поиске альтернативных вариантов, каких либо телефонов/ email адресов), то мы готовы оказать такую помощь за дополнительную оплату, если такая потребуется.

12. ПАСПОРТ, ВИЗА, ЗДОРОВЬЕ, ТУРИСТИЧЕСКИЕ И ИММИГРАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ.

а) Настоятельно рекомендуем Вам перед поездкой, проверить Ваши документы на предмет наличия у Вас соответствующих виз, разрешений на пересечение границ. За неимением таковых, Вы должны обратиться за их получением в соответствующие органы по выдаче таких документов - посольства, консульства, визовые центры. Компания Le Boat не несет материальной ответственности за отказ в выдаче Вам виз и разрешения на выезд по тем или иным причинам.

б) Мы можем извещать Вас по вопросам обязательных медицинских требований. Тем не менее, мы не медицинские эксперты. Заказчику следует получить надлежащую и подробную медицинскую консультацию и медицинские рекомендации, по крайней мере, за два месяца до поездки. Вы должны проверить эту информацию, по крайней мере, за 2 месяца до вылета и снова за 14 дней до путешествия. В случае заболевания, травмы или смерти и отсутствия страхового покрытия расходов, связанных с этим, у нас не возникнет никакой ответственности перед Вами за любые расходы, убытки или ущерб, которые Вы понесете, и мы не возвращаем Вам стоимость неиспользованной части Вашей поездки. Клиенты с существующими медицинскими проблемами, беременные женщины и те, кто недавно посетил другие страны, должны проверить существующие медицинские требования с их лечащим врачом.

с) При оценке того, может ли поездка состояться, мы используем информацию из наших местных офисов, в связи с рекомендациями Британского бюро по иностранным делам и вопросам содружества и другими соответствующими государственными органами. Вы несете ответственность за ознакомление с рекомендациями по поездкам, предоставляемыми соответствующими государственными органами. Проконсультируйтесь с соответствующим Посольством, Консульством, а также получите самую свежую информацию о паспортах, поездках и проживании за границей, включая, без ограничений, информацию о зарубежных поездках в конкретные страны.

13. ПОВЕДЕНИЕ.

а) Мы оставляем за собой право отказать в принятии Вас в качестве Клиента или продолжать иметь дело с Вами, если считаем, что поведение Заказчика является подрывным, вызывает ненужные неудобства, является угрожающим или оскорбительным, грозит повреждением имущества Компании, либо если поведение Заказчика кажется раздражительным, беспокойным и вызывающим неудобства для других людей.

б) Если менеджер нашего офиса или какой-то из наших сотрудников посчитает, что Вы можете нанести ущерб лодке или страдаете какими либо заразными заболеваниями, то Вам могут отказать в выдаче лодки.

с) В таком случае, с этого момента, мы будем рассматривать Ваше бронирование, как аннулированное Вами, при котором мы не будем нести ответственности за какие-либо компенсации Вам и возврат уплаченных Вами средств, а понесенные затраты в связи с данной аннуляцией Вы должны будете принять на себя (см. п. 5). В результате такого Вашего поведения, в случае обнаружения каких-либо повреждений или затрат (включая юридические), то компенсация данных издержек, связанных (но не лимитированных) с уборкой, ремонтом поврежденных Вами объектов, компенсацией ущерба другим лицам, сотрудникам и агентам, будет покрываться Вами.

д) В результате Вашего поведения на любом этапе Вашего отпуска мы оставляем за собой право предъявить Вам иск о возмещении любого ущерба, издержек и расходов (включая судебные издержки), понесенных в результате, включая, помимо прочего, уборку, ремонт

или замена утраченного, поврежденного или уничтоженного Вами имущества, компенсация другим клиентам, сотрудникам или агенту, пострадавшим от Ваших действий. Также может быть возбуждено уголовное дело.

е) Просьба иметь ввиду, что навигация лодки в темное время суток (в период времени от захода до восхода солнца) запрещена.

ф) Вы должны соблюдать правила навигации, наши инструкции и местные законы. Возможные ограничения скорости навигации для каждого региона будут обозначены на местах и должны все время соблюдаться.

Вы должны использовать для своей навигации только те водные пути, которые нами разрешены, не проводить буксировку и сдачу лодку в субаренду.

г) Любая лодка, сданная Вам в аренду, должна быть использована только теми людьми, которые фигурируют в бронировании. Запрещается допускать на лодку третьих лиц. В соответствии с п.4, Вы несете ответственность за любые повреждения, произошедшие в период Вашей аренды, и возникшие в связи с этим издержки должны быть оплачены Вами на месте.

h) Все условия, указанные в данном разделе, относятся как к Вам, так и ко всем членам Вашей команды.

14. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗАПРОСЫ И УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ.

Пожалуйста, свяжитесь с нами, если у Вас есть специальные запросы, связанные с бронированием. Мы проинформируем Вас о возможности удовлетворения их до момента подтверждения Вам бронирования. Мы можем гарантировать только те услуги, которые нами письменно подтверждены и оплачены Вами.

Вы обязаны сообщать нам о своих особенных требованиях и пожеланиях, но сожалеем, если мы не сможем их все удовлетворить.

б) Мы подразумеваем, что все Клиенты удовлетворены своим выбором лодки, расписанием и маршрутом перед тем как сделать бронирование.

с) Для всех пассажиров возрастом менее 18 лет, путешествующих без сопровождения взрослых, требуется письменное согласие родителей. Минимальный возраст, разрешенный к путешествию без сопровождения, возможен в возрасте не менее 16 лет к дате начала путешествия.

д) Любой, кто страдает от нарушения подвижности, болезни или инвалидности или

проходит лечение от любого физического или медицинского состояния, должен заявить

об истинном характере такого состояния во время бронирования и принять меры для

принятия любых лекарств или другого лечения, которое может потребоваться во время

круиза. Неспособность предоставить такую информацию будет являться нарушением условий бронирования и приведет к тому, что такие лица будут не допущены к круизу, и в этом случае все ранее уплаченные денежные средства не будут возвращены.

е) Любой, кому требуется использование электрического оборудования СРАР, должен сообщить об этом персоналу Le Boat во время бронирования и знать, что подходящая мощность не всегда может быть доступна для работы аппарата СРАР.

15. ПРОИШЕСТВИЯ, УТРАТА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

а) Если у Вас произошла авария или столкновение, Вы должны немедленно связаться с базой Le Boat и заполнить специальную форму происшествия (имеется на борту), а также попросить другую сторону заполнить такую же форму. Вы не можете просить производить какие-либо ремонтные работы без нашего согласия.

б) При приеме лодки, Вас попросят проверить лодку на наличие внешних повреждений, что будет отмечено в специальной форме. Также Вас попросят подписать инвентаризационный лист, с подробным описанием всех предметов инвентаря, за которые взимается отдельная плата, если они не будут возвращены или возвращены поврежденными. Если какое-либо оборудование потеряно, украдено или сломано, Вы должны сообщить об этом при возвращении лодки. В случае, если требуется отдельная плата за потерянные или поврежденные предметы оплата должна быть проведена на месте и в местной валюте. К таким предметам относятся, помимо прочего: трап, пульта дистанционного управления T / DVD, молоток, колышки, зонтик, уличный стол и стулья.

16. ПРИЕМ ЛОДКИ, ВОДНЫЕ ПУТИ, НАВИГАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ.

а) Прием лодки и посадка пассажиров на лодку в день начала Вашего круиза/маршрута начинается в 14:00. Мы предусматриваем возможность более раннего приема лодки с 11:00, но исключительно по предварительному письменному нашему согласию и за дополнительную плату, что отражается в Вашем листе бронирования.

б) Маршрут следования: В операционных целях Компания оставляет за собой право изменить направление Вашего one way (в одну сторону) круиза, а также из one way круиза сделать return (возвратный) круиз и наоборот. Такие изменения могут потребоваться после подтверждения бронирования и не дают Вам право требовать аннулировать бронирование или в какой-либо компенсации.

с) Наши предложения по возможным маршрутам в каждом регионе базируются на нашем опыте и знании региона, где точно определены водные пути, открытые, ограниченные или закрытые для навигации. Наши сотрудники на базе также проинформируют Вас о специфических маршрутах, где присутствуют ограничения для движения или запреты или ограничения по процедурам, попадающим под контроль Inland Waterways Authorities

Navigables de France, для Вашего района круиза. Клиенты, которые нуждаются в помощи (буксировка / перевозка) в результате круиза в запрещенных зонах, несут дополнительную плату, оплачиваемую на месте в местной валюте. Пожалуйста, свяжитесь с отделом продаж до отъезда, если Вы хотите совершить круиз по любым водным путям, не описанным в нашей брошюре.

d) Шлюзы будут закрыты в некоторые праздничные дни (например, 1 мая, 1 ноября и 14 июля), в большинстве наших регионов. За подробной информацией Вы можете обратиться к нашим сотрудникам.

e) Любые предлагаемые нами маршруты должны рассматриваться как указание на то, что можно ими руководствоваться, а не как договорное обязательство с нашей стороны.

Изменения в маршруте могут быть вызваны местными политическими условиями, механической поломкой, погодными условиями, пограничными ограничениями, болезнью или другими непредвиденными обстоятельствами. Временные сроки, указанные в предлагаемых маршрутах, являются приблизительными и на них могут влиять эксплуатационные трудности или погодные условия.

f) Мы располагаем сервисной службой, которая работает каждый день, в рабочие часы. Мы постараемся как можно быстрее устранить возникшие неисправности или технические проблемы. Вы не будете предъявлять к нам претензии относительно возникших по Вашей вине проблем, в том числе в случае, если Вы посадили лодку на мель. В подобных случаях Компания вправе взыскать с Вас расходы, понесенные Компанией для решения подобных вопросов.

g) В случае технической проблемы, не связанной с Вами, и если устранение этой проблемы не завершено в течении 4-х часов с момента получения нами информации о ней, Вы имеете право на получение компенсации в форме скидки на будущий круиз. Размер предполагаемой скидки зависит от суммы оплаты и пропорционален времени, затраченному на устранение проблемы. Вы не можете предъявлять к нам претензии по возникшей технической проблеме, о которой Вы нам не сообщили во время круиза.

17. ДРУГИЕ ВОЗМОЖНЫЕ РАСХОДЫ ВО ВРЕМЯ КРУИЗА.

Расходы, которые Вам предстоят во время круиза, такие как плата за стоянки в маринах, чистая вода, подключение к стационарным источникам электропитания и использование пунктов по откачке грязной воды не включены в наши цены и подразумевают Вашу самостоятельную оплату на местах.

18. ИНФОРМАЦИЯ О ЛОДКАХ.

Лодки, предлагаемые нами для бронирования, являются только и исключительно такими, как представлены на нашем веб-сайте, в соответствии с представленной о них информацией.

В любом случае, следует понимать, что поскольку изображения лодок включены в информацию о лодке, то данная информация предоставлена исключительно в информационных целях и не может являться репрезентативной для всех лодок данной категории по цвету, размерам и зависит от экранов, которые использует пользователь при выборе лодки.

19. ВОЗВРАТ (СДАЧА) ЛОДКИ, ФИНАЛЬНАЯ УБОРКА.

а) Лодка должна быть возвращена на указанную базу, в назначенный день. При невозврате лодки на указанную базу, Вам придется заплатить штраф в размере 700 фунтов (в Англии, Шотландии), 1000 евро (в остальных европейских странах), 1500 канадских долларов (в Канаде).

б) Лодка должна быть возвращена на указанную базу, в назначенный день к 09:00. Если предварительно забронировано, подтверждено и оплачено поздняя сдача лодки (late check out), то лодка должна быть возвращена на базу в назначенный день не позднее 12:00. При невозврате лодки в указанное время, Вам придется заплатить штраф в размере 700 фунтов (в Англии, Шотландии), 1000 евро (в остальных европейских странах), 1500 канадских долларов (в Канаде).

с) Все лодки должны быть возвращены на базу в разумно чистом виде и отвечать следующим требованиям:

- Весь мусор должен быть упакован в специальные мусорные пакеты и аккуратно сложен на палубе;
- Вся посуда, столовые приборы должны быть чистыми и сухими;
- Одежда, подушки должны быть без постельного белья.
- Палуба должна быть в чистом состоянии.
- Ванные и туалеты чистые.

Если лодка будет оставлена в антисанитарном состоянии, то Вам могут выставить к оплате дополнительную сумму на уборку.

д) Услуги по уборке. Вы можете воспользоваться нашим сервисом по уборке лодки за дополнительную установленную плату. В этом случае, от Вас потребуется только собрать весь мусор в мусорные мешки и оставить их на палубе, помыть и высушить посуду и столовые приборы.

е) Дополнительная оплата, в размере 55 евро за одного животного, также будет применена, в случае путешествия с одним (максимум, с двумя) домашними питомцами. При путешествии с животными Вы должны взять с собой корзинку / одеяло для домашних животных и воздерживаться от того, чтобы домашние животные лежали на постельных принадлежностях или диванах. Пожалуйста, не оставляйте домашних животных без присмотра на Вашей лодке. Если, несмотря на дополнительную оплату, менеджер базы считает, что требуются дополнительные средства на уборку, Вас попросят произвести дополнительную плату.

20. ЧАСЫ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ И ДЕПОЗИТ ЗА ТОПЛИВО.

а) Оплата за израсходованное топливо во время работы двигателя, во время навигации, стоянки (при работающем двигателе), отоплении салона производится по мото-часам работы двигателя лодки в местной валюте. Стоимость мото-часа варьируется в зависимости от модели лодки, региона и стоимости непосредственно дизеля.

б) Стоимость топлива устанавливается, исходя из рыночных цен, и может быть подвержена ценовым колебаниям. В зависимости от типа судна и региона почасовая плата за топливо на текущий период колеблется в пределах 5-14 фунтов/ 7-18 евро / 9-16 канадских долларов и подвержена изменениям. LeBoat взимает оплату за общее время работы двигателя лодки. При прохождении инструктажа Вам будет сообщена стоимость 1 часа работы двигателя Вашей лодки и в присутствии нашего сотрудника снимутся текущие показатели, которые будут зафиксированы в специальном журнале.

с) Перед началом круиза Вы получаете лодку с полным баком топлива. Во время приема лодки Вам следует оплатить депозит за топливо в местной валюте, в соответствующем размере (см. таблицу ниже). После окончания круиза, в случае перерасхода топлива, Вам следует произвести доплату, в соответствии с израсходованными мото-часами, или Вам будет возвращен остаток неиспользованного топливного депозита.

Продолжительность круиза	Депозит, оставляемый на базе перед круизом		
	Остальные страны Европы	Англия Шотландия	Канада
До 4-х ночей	150 евро	125 фунтов	225 канадских долл.
5-6 ночей	175 евро	150 фунтов	265 канадских долл.
7-10 ночей	275 евро	225 фунтов	415 канадских долл.
11-14 ночей	400 евро	325 фунтов	605 канадских долл.
более 15 ночей	500 евро	425 фунтов	755 канадских долл.

21. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ.

а) Наши сотрудники могут обеспечить перемещение Ваших автомобилей между базами, в пределах региона навигации, в котором есть более двух баз Le Boat. (кроме Германии, Голландии и Канады). Мы не можем перевезти транспортные средства весом более 3,5

тонн, машины с прицепом, караваны, мобильные дома на колесах, мотоциклы и машины с красным номерным знаком. Перегонка автомобилей производится за плату, должна быть забронирована перед началом круиза и производиться при наличии такой возможности.

б) Мы можем также перегнать арендованные и лизинговые автомобили, но это должно быть разрешено Вашей компанией по аренде / автомобиля автомобиля. Если это разрешено, то имя нашего сотрудника, производящего перегонку должно быть добавлено в Ваш контракт по аренде /лизингу. Однако, мы не можем назвать имя нашего сотрудника раньше чем за неделю до начала Вашего путешествия.

22. ЗАЩИТА ДАННЫХ.

Для получения полной информации о нашей политике в отношении личных данных, пожалуйста, обратитесь к нашей политике конфиденциальности, доступной по следующей ссылке: <https://www.leboat.com/about-us/legal/privacy-icies-quick-guide>

23. ЭКСКУРСИИ , ТУРИСТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ И АКТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ.

Экскурсии или другие туристические услуги, которые Вы можете забронировать или оплатить во время Вашего круиза, не являются частью услуг, предоставляемых нами. Для любой экскурсии или другого тура, который Вы бронируете, Ваш контракт будет заключен с оператором экскурсии или тура, а не с нами. Мы не несем ответственности за предоставление подобных услуг, а также за все, что происходит в ходе их предоставления.

24. ТУРАГЕНТЫ.

При бронировании через Турагента, все взаиморасчеты от нашего имени, связанные с бронированием, осуществляются через него.

25. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ.

Право, применимое к этому Договору, должно быть правом страны происхождения участника Договора, и суды этой страны должны иметь исключительную юрисдикцию в отношении любых требований, вытекающих из такого Договора.

26. УСЛОВИЯ ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ПЕРИОД КОРОНАВИРУСА

Имейте в виду, что мы ввели политику безопасности, соответствующие процедуры и требования в ответ на пандемию коронавируса COVID-19, которые включают меры, которые мы требуем для исполнения от наших клиентов. Данную информацию можно найти в нашей Хартии безопасности Covid, которую можно просмотреть по адресу www.leboat.com/travel-information/covid-safety-charter. При бронировании необходимо ознакомиться с этой информацией и убедиться, что Вы соблюдаете все требования. Обратите внимание, что это будет регулярно пересматриваться и обновляться, и Вы

должны убедиться в том, что используете самую последнюю информацию перед поездкой.

С настоящими Правилами и Условиями ознакомлен перед заключением договора от _____.

С настоящими Правилами и Условиями согласен и обязуюсь их соблюдать.

_____/_____ /